

গল্প

সেলিনা হোসেন

ছবি ও বুলেট

সীমান্তের এলাকায় বাস করার আনন্দ আছে, আতঙ্কও আছে—এমনই মনে করে সকিনা বানু। কারও সঙ্গে গল্প করার সময় ফোকলা গালে হেসে উত্তাপিত হয়ে নিজের ভাবনার কথা বলে মজা পায় সে।

প্রথম প্রথম অনেকে আনন্দ ও আতঙ্ক বিষয়ে জানতে চাইত। কেউ একজন বলত, আনন্দ কী?

সকিনা বানু আঙ্গল নামিয়ে উত্তর দিত, আনন্দ হইল সীমান্তের এইপার থেইকে ওইপারে তাকায়ে থাকা। পাহাড়-গাছ-ঘর-মানুষ দেকা।

আর আতঙ্ক কী?

গুলি। সীমান্ত জোয়ানদের গুলি খেলাখেলি। ওরা খেলে আর আমরা ভয়ে ছুটে পলাই।

সকিনা বানুর কথা শুনে সবাই হাসে। তারাও মজা পায়। এখন আর প্রশ্ন করে না তাকে। সবাই বুঝে গেছে আনন্দ আর আতঙ্কের ধারণা।

সীমান্তের এই গ্রামে এখন সকিনা বানু সবচেয়ে বয়সী মানুষ। বারো বছর বয়সে বিয়ের পর শ্বশুরবাড়িতে এই গ্রামে এসেছিল সে। এখন তার বয়স পঁচাতেরের দু-এক বছর বেশি বা কম। সব মিলিয়ে তার স্বামী বিয়ে করেছে পাঁচবার। সকিনা বানুসহ তার ত্রীর সংখ্যা ছয়।

তিনজন মারা গেছে বাচ্চা হওয়ার সময়।

একজন ডায়রিয়া।

পঞ্চমজন মারা গেছে তারতায় সীমান্তরক্ষীর গোলাগুলির সময় গুলিবিদ্ধ হয়ে।

সকিনা বানু নিঃসন্তান।

পাঁচ সতিনার আট সন্তানের বড়মা সে। তাদের দিয়ে সন্তানের আনন্দ উপভোগ করেছে। নিজের সন্তান না থাকার দুঃখ একদমই ভুলেছে। বয়স বাঢ়ার সঙ্গে সঙ্গে এই ভোলা দ্রুত হয়েছে। তার কোনো দীর্ঘশাস নেই।

এখন তার কাছে আছে সংসারের বড় মেয়ের সবার ছেট মেয়েটি। বছর দুয়েক আগে মা মারা যাওয়ার পর নাতনিকে সে নিজের কাছে নিয়ে আসে। মেয়েটি তার গলা জড়িয়ে ঘুমায়। বলে, তোমার বুকের ওম, আমার মায়ের বুকের ওমের মতন। তুমি আমারে বাঁচায়ে দিছ, নানি। তুমি আমারে ছাইড়ে কোথাও যাইবে না কিন্তুক।

কথাগুলো বলে কেঁদে বুক ভাসায় পনেরো বছরের মেয়ে পারল। সকিনা বানু ওকে বুকে জড়িয়ে ধরলে তার মনে হয় একজন সন্তানের উত্তাপ এর চেয়ে বেশি হতে পারে না। পারঙ্গের কপালে চুমু দিয়ে বলে, নাতনি রে, দেখিস তোরে রেখে আমি মরমু না। পাখরের মতো খাড়া হয়া থাকবু তোর সামনে।

পারল দুই চোখ কপালে তুলে বলে, ঠিক তো? ঠিক কইরে কও।

এই, ঠিক কইরে বইললেম।

পনেরো বছরের নাতনি তার খিলখিল হাসিতে ভেঙে পড়ে। আর সকিনা বানুর কানে সে শব্দ ভেসে আসে পাহাড়ের ওপর থেকে ভেসে আসা শৌ শৌ ধ্বনির মতো। সেই ধ্বনির মধ্যে ঘরনার কলতান আছে, পাথির গান আছে, আদিবাসীর কঠিন্তর আছে। পারঙ্গের হাসি জীবনের সবটুকুর কথা বলে, যা সকিনা বানুর জন্য আশ্চর্য পাওয়া।

তখন ও পারঙ্গের হাত ধরে বলে, চল, শাক কুড়িয়ে আনি গে।

চল, চল। তোর আঁচলে আমি শাক ভইরে দেব। তুই শাকের বোবায় হাঁটতে পারবি তো, নানি?

তুই সাতে থাইকলে আমি সব পারবু।

খিলখিলিয়ে হাসে পারল। হাসে সকিনা বানু। হাসিতে ভরে যায় পাহাড় ও হাওর। সকিনা বানুর কাঠির মতো শুকনো হাত ধরে পারল বলে, নানি, দাঁড়া।

কী হয়েছে?

এখন যদি একটা গুলি ছুইটে আসে।

আসুক। আসলে কী হইবে?

যদি আমার কইলজে ফুটো করে দেয়! যেমন আমার মায়ে—

থাম, নাতনি। থাম কইলেম।

সকিনা বানু ওকে বুকে জড়িয়ে ধরে। মুহূর্তে নিজেকে ছাড়িয়ে নিয়ে পারল বলে, চল।

ও একদণ্ডে সামনে যায়, আবার ফিরে এসে নানির সঙ্গ ধরে। বুক ভরে শাস টেনে চলে, কী রিঁচা বাতাস!

বাতাস মিঠে হয় কেমন কইরে, নাতনি?

বাতাসে ফুইলের বাঁক থাইকলে হয়। নানি, টান, বুক ভইরে বাতাস টান।

সকিনা বানু জোর করে শাস টেনে খুশি হয়ে বলে, কী ফুইল রে, নাতনি?

নাম তো আমি জানিনে।

জানবি না ক্যান? তুই তো স্কুলে যাইস। আমি তো কনুদিন স্কুলে যাইনি।

এত কথা ছাড় তো, নানি। ফুইলের নাম দিয়ে কী হইবে? ফুইল তো ফুইলই।

ঠিক কহেছিস। তোর মাথায় অনেক বুদ্ধি, নাতনি।

আয়। কত শাক দ্যাখ!

দুজন পাহাড়ের পাদদেশে বসে শাক কুড়োয়। কত বিচ্ছিন্ন গুল্মে ভরে আছে এলাকা! কোনটা রেখে কোনটা নেবে ঠিক করতে পারে না। শেষ পর্যন্ত দুজন মিলে সব শাক মিলিয়ে বারোমিশালি শাক বানিয়ে ফেলে।

ফেরার পথে নানিকে বলে, শাকগুলো তুই ভাজবি। তুই না ভাইজলে আমি খাব না।

তুই কি আমার সাতে জুলুম করিস, নানি?

ধূঃ, জুলুম আবার কী! তোর সাতে পেরেম করি।

পেরেম? সকিনা দুচোখ কপালে তুলে মুখোমুখি দাঁড়ায়। পারঙ্গল হাসতে হাসতে গঢ়িয়ে পড়ে। হাসতে হাসতে নানিকে জড়িয়ে ধরে। তারপর হাত ধরে টানতে টানতে নিয়ে যায়। সকিনা বানু একসময় হাত ছাড়িয়ে দাঁড়িয়ে পড়ে। দম ফেলে। মেয়েটা তাকে হয়রান করে ফেলেছে। ও তো ওর আনন্দে ছেটাচুটি করে। ও কি নানির বয়স বুঝবে, নাকি বয়সের হিসাব রাখবে!

আয়, নানি।

দাঁড়া। দম ফেলিলতে দে।

আর কত দম ফেইলবি। আয়। তা নাইলে একটা গুলি ছুইটে আইবে রে, নানি। ও আমার মা-মাগো—

পারঙ্গল হাত-পা ছড়িয়ে রাস্তার পাশে বসে পড়ে। দুই হাতে মাটি থাপড়ায়। মেয়েটির যখন শোক উখলায় ও খুব আচাড়-পিছাড় করে, ওকে সামলানো দায় হয়ে পড়ে। আজও বিপদ গোনে সকিনা বানু। পারঙ্গলের পাশে বসে ওকে থামানোর চেষ্টা করে, কিন্ত ও কেন্দেই যাচ্ছে।

তুই কাঁদতে থাক, আমি শাকগুলা খুইটে ফেলি।

সকিনা বানু আঁচলে বাঁধা শাক ঘাসের ওপর ঢেলে দেয়। তারপর সুন্দর সজীব পাতাগুলো আলাদা করে, শুকনো মরা পাতা সরিয়ে রাখে। শাকের গায়ে লেগে থাকা আগাছা পরিষ্কার করে। বেশ লাগে কাজ করতে আর কান পেতে কিশোরী মেয়েটির কামা শুনতে। ও গুণগুণ করেই যাচ্ছে। উচ্চ স্বর কমে গিয়ে নরম হয়েছে। সকিনা বানুর মনে হয়, কামা কখনো গানের মতো। এই খোলা প্রান্তরের চারদিকে কোনো কিছু নেই, শুধু কানার গান ছাড়া। গুলি আর এখানে কী শব্দ করবে! বেশ লাগছে—বেশ ভালো লাগছে ওর। সকিনা বানু আপনামনে নিজের আঁচলে আবার বেছে নেওয়া শাক বেঁধে নেয়।

আস্তে আস্তে কমে যায় নাতনির কামার শব্দ। দুজনই দেখতে পায় উল্টো দিক থেকে আসছে খোকন। হাতে চিকন কাঠির ছিপ। পারঙ্গল ওকে দেখে একটু অন্য রকম স্বরে বলে, নানি, খোকন!

খোকন তো কী হইয়েছে?

ও বইলেছে কাইলকে আমাকে রাঙা দাগওলা পুঁটি মাছ ধইরে দিবে।

পুঁটি মাছ?

হঁয় রে, নানি। হাওরের পুঁটি মাছ নাকি খাইতে খুটুব মজা।

চড় মাইরে দাঁত ফেইলে দিব।

বাজে বকিস না, নানি। তুই আমারে জবর ভাত রেঁধে দিবি।

তুই তো এই বাড়িতে আইসে বলেছিলি ‘আমি পানিভাত খামু না।’ নানি, তুই আমারে গরম ভাত রাইক্ষে দিবি।’ আমি ফজরের নামাজের সময় উইঠে তোর লাগ গরম ভাত রান্ধি।

তাইলে তুই আমার দাঁত ফালায়ে দিবি ক্যান?

তুই খোকনের কথা কইলি ক্যান?

পারঙ্গল মুখ নিচ করে। অন্যদিকে তাকায়। ওর মুখের আভায় কিসের যেন চমক, তা সকিনা বানুর ছানিপড়া চোখের দৃষ্টি এড়ায় না। হঠাৎ করে তার ভীষণ তয় করে। নাতনির হাত ধরে ভীত কঠে বলে, খোকন কি তোর পেরেম?

যাহ! বাজে কথা কবি না, নানি।

তখন খোকন ওদের মুখোমুখি। দুজনকে বসে থাকতে দেখে নিজেও উরু হয়ে বসে। বলে, কী হয়াছে, নানি?

কিছু হয়নি। তুই কুধায় গিয়াছিলি?

হাওরে।

মাছ পায়েছিস?

না, পাইনি। জাল পাইতা ধুয়ে আসছি।

কী মাছ ধরবু? পুঁটি মাছ?

সকিনা বানুর মুখে পুঁটি মাছ শুনে ও ঘাবড়ে যায়। পারঙ্গলের দিকে তাকায়। কিছু বুঝতে পারে না। তারপর তড়িঘাড়ি বলে, খালি পুঁটি মাছ ধরবু না। হাওরের সব মাছ ধরবু। বড় বড় মাছ। এই মাছের লাগি তো সীমানার ওই পারের মানুষেরা হাওরে নাইমে পড়ে। আর ওই রক্ষীরা ওদেরে পাহারা দেয়। দরকারমতো গুলি চাইলে দেয়।

সকিনা বানু ধর্মক দিয়ে বলে, থাম কইলোম।

খোকন থতমত খেয়ে উঠে দাঁড়ায়। বলে, যাইগে।

ও মেঠাপথ ধরে দৌড় দেয়। কিছুদূর গিয়ে পেছন ফিরে তাকায়। তারপর আবার দৌড় দেয়। একসময় গাছগাছালির আড়ালে চলে যায়। সকিনা বানুর মনে হয় তার নাতনির চোখ ছলছল করছে।

ও নানির হাত ধরে বলে, চল, নানি।

চল। শাকগুলা তো ভাইজতে হবি।

আমি দুপুরে ভাত খাবু না।

ক্যান?

কী জানি, ভালো লাগতিছে না। পেটব্যথা করিছে।

পেটব্যথা?

সকিনা বানু সদেহের দৃষ্টিতে তাকায়। বুঝতে পারে নাতনির মন খারাপ। ওকে আর কিছু বলে না। হাত ধরে টেনে তুলে বলে, চল।

পারঙ্গল নানির হাত ছড়িয়ে নিজে নিজে উঠে পড়ে। হনহনিয়ে আগে আগে হাঁটে। সকিনা বানু বেশ মজা পায়। কতকাল আগে এমন একটি বয়স ছেড়ে এসেছে আঙুলে গুনে তার হিসাব করতে থাকে। হিসাব মেলে না। বিরক্ত হয়ে আবার গোনে। ভাবে, এটা একটি খেলা কি? কে জানে।

একসময় চিংকার করে পারঙ্গলকে ডাকে।

পারঙ্গল পেছন ফিরে দেখতে পায় তার নানি তালগাছটার কাণ্ডে হেলান দিয়ে দাঁড়িয়ে আছে।

ও চের্চিয়ে ডাকে, আয়।

সকিনা বানু উত্তর দেয় না। নড়ে না। পারঙ্গল বুঝে যায় যে ও না গেলে বুঢ়ি আসবে না। বুঢ়ি এমনই করে। ওকে দিয়ে কিছু করাতে চাইলে তখন অনড় হয়ে যায়। ও কাছে গিয়ে বলে, তোর কী হয়াছে, নানি?

আমার কি তোর মতো বয়স ছেল?

না। পারঙ্গলের নির্বিকার উত্তর।

না! ক্যানে ছেল না?

তুই এক লাফে বুঢ়ি হয়া গিয়াচিলি।

এক লাফে বুঢ়ি? তাইলে আমার পেরেম ছেল না?

হি হি করে হেসে গড়িয়ে পড়ে পারঙ্গল।

সকিনা বানু ফ্যালফ্যাল করে তাকিয়ে বলে, শয়তানি করিস ক্যান?

তোর তো আমার বয়সে বিয়ে হয়েছিল। বিয়া হয়া গেলে আর পেরেম হয় না।

সকিনা বানু কিছুক্ষণ হাঁ করে তাকিয়ে থেকে কিছু একটা ধরার জন্য হাত বাড়ায়। পায় না। ততক্ষণে তার মাথা টলে ওঠে এবং পড়ে যায়। পারঙ্গল পাশের ডোবা থেকে হাতের মুঠিতে সামান্য পানি এনে নানির মুখ মুছিয়ে দেয়। ওড়না দিয়ে বাতাস করে। মুখের ওপর বুঁকে পড়ে নানি-নানি করে ডাকে।

কতক্ষণ কেটে যায় জানে না মেঝেটি। নিখর প্রান্তের লোক চলাচল তেমন নেই। হাঁতে দু-একজন চলাচল করে; কিংবা গরু নিয়ে আসে রাখাল। আজ তেমন কেউ নেই। পারঙ্গলের বারবার মনে হয়, নানি কি মরে যাবে? ওর মায়ের মতো?

একসময় চোখ খোলে সকিনা বানু।

পারঙ্গল উচ্ছ্বসিত হয়ে বলে, নানি, আমার বয়সে তোর পেরেম ছিল, নানি। আমি তোরে মিছা কথা কয়াছি।

সকিনা বাবু ঘন ঘন মাথা নেড়ে বলে, না, ছেল না। তুই ঠিক কথা কয়াছিলি। কনুদিন ছেল না।

সকিনা বানু ওর কপালে চুম্ব দিয়ে বলে, নাতনি, তোর জীবনে য্যান পেরেম থাকে। পেরেম না থাকলে বুড়া বয়সে তুই আমার মতো মাথা ঘুরায়া পাইড়া যাবি।

নানি, ও নানি!

পারঙ্গল নানিকে ব্যাকুল হয়ে জড়িয়ে ধরে।

সকিনা বানু হাঁটতে হাঁটতে বলে, আমি যখন থাকুম না, তখন আকাশ খেইকে দেখবু তোর জীবনে পেরেম আছে, নাতনি।

গুণগুণ করে গানের মতো কথাগুলো বলে যায় সকিনা বানু। দুই চোখ বেয়ে জল গড়ায়। পারঙ্গলের সাধ্য নেই বেদনার ভাষা বোবার; পারঙ্গলের সাধ্য নেই প্রেমহীন বেঁচে থাকার কামা ছুঁয়ে দেখার।

ও শুধু তাবে, নানি কাঁদুক। কেন্দে কেন্দে নানি একদিন পাখি হয়ে উড়ে যাক। উড়ে উড়ে নানি একদিন ওকে দেখতে আসবে। দেখবে, লাল দাগ আঁকা পুঁটি মাছ ধরে কুপাতায় করে নিয়ে আসবে খোকন? বলবে, দেখো, আমাদের প্রেম এমন সুন্দর। প্রেমে রং থাকে, প্রাণ থাকে। গান থাকে, সৌন্দর্য থাকে। প্রেমকে জয় করতে হয়, সোনার মেয়ে। দৃজনে বাঢ়ি এসে পৌছায়।

সকিনা বানু পারঙ্গলকে বলে, তুই গোসল করে আয়। আমি এখন শাক তাজবু।

আমি দুই থালা ভাত খাবু, নানি।

দিমু। তোরে আমি সোনার থালায় ভাত দিবু।

সেদিন থেকে দুজনের সম্পর্ক অন্য রকম হয়ে যায়। আরও কাছের হয়, আরও পরম্পরাকে বোবার হয়।

মাস খানেক ধরে এলাকায় প্রবল উত্তেজনা। সীমাত্তের অপর পারের লোকেরা এসে হাওরের মাছ নিয়ে যায়। ওদের সহযোগিতা করে সীমাত্তরক্ষীরা।

এ দেশের সীমাত্তরক্ষীরা পাল্টা গুলিবর্ষণ করে। শুরু হয় আতঙ্কিত গ্রামবাসীর ছোটাছুটি। সুবিধামতো জায়গায় আশ্রয় নেয় তারা। বাড়িগুলো পালিয়ে যায় দূর এলাকায়।

আতঙ্কে দিন কাটায় তারা।

নানির সঙ্গে পালাতে হয় পারঙ্গলকেও। বিভিন্ন সময়ে ঘটে যাওয়া এ ঘটনায় সকিনা বানু অন্যদের মতো দ্রুত নিরাপদ জায়গায় যেতে পারে না। দুজন থায় রাস্তার ধারের কোনো কিছুর আঢ়ালে বসে পড়ে।

সেদিনের পর থেকে খোকনের সঙ্গে দেখা হয়নি পারঙ্গলের। হাওরেই কাটে ওর সারা দিন। গোলাগুলি হলে বুকের ভেতরে চিবচিব শব্দ হয় পারঙ্গলে। ঠিকমতো জায়গায় পালাতে পেরেছে তো খোকন!

শুকনো মুখে নানির দিকে তাকায়। বলতে পারে না কোনো কথা। সকিনা বানু নাতনির হাত ধরে দ্রপাহাড়ের দিকে চেয়ে থাকে। ভয়ে তার কঠ রক্ষ। মাঝে মাঝে বলে, এই দোড়োঁপ আর সয় না রে, নাতনি। আমি আর দোড়াইতে পারবু না। তুমি একলা গালাবু।

না, তা হবি না। আমি তোরে থুঁয়ে যাবু না। গুলি যদি তোরে খায়?

খাইলে খাইবে। আমি তো চাই খাক।

পারঙ্গল নানির মুখ চেপে ধরে। চোখ গরম করে তাকায়। শাসনের ভাষা কী তা বুবিয়ে দেয়। সকিনা বানু ওর শাসন উপভোগ করে। ভাবে, গোলাগুলির ভেতরে ওর এই নাতনি এখন বেঁচে থাকার আনন্দ।

একদিন প্রবল গোলাগুলির মধ্যে সকিনা বানু দোড়াতে পারে না। রাস্তার ধারে গড়ে ওঠা বড় পাথরের চিবির আঢ়ালে পিঠে পিঠ ঠেকিয়ে বসে থাকে। সকিনা বানুর মুখ মাটির দিকে নত। হাতজোড়া কোলের ওপর ন্যস্ত। তার দৃষ্টি বোবা যায় না। মাথায় কাপড় তোলা। সাদা শাড়ি, সাদা গ্লাউজ পরে আছে। তার খালি পা শক্ত পাথর ছুঁয়ে আছে। অনবরত নরম মাটির ওপর হেঁটে যাওয়া তাঁর পায়ের নিচে পাথরের আস্তর। তার পরও মনে হচ্ছে, সকিনা বানু এখন ধ্যানমগ্ন গার্গি। আতঙ্ক ও বিষাদের উর্ধ্বে তিনি একজন ঝুঁঁি—তিনি আতঙ্কিত এই গ্রামের সকিনা বানু। তার মাথার ওপর দিয়ে উড়ে যায় বুলেট।

অপৰ দিকে বসে আছে পারঞ্জ। ওর চোখ খোলা। আৱ দৃষ্টি সামনে। যত দূৰ দেখা যায় ও দেখছে। আতঙ্ক ওকে চুপসে রেখেছে। ও পৱে
আছে হলুদ কামিজ, সাদা পায়জামা। খয়েরি রঙের লম্বা ডড়নাটি পা পর্যন্ত নামানো। ওৱ খালি পা কাদামাখা। মেঠোপথে দৌড়ে আসাৱ সময় পায়ে
কাদা লেগেছে। অমস্ণ এবড়ো-থেবড়ো পাথৱেৰ ওপৰ রাখা ওৱ পা। ও যেন মাটি ও পাথৱকে প্ৰয়োজনেৰ একই সমান্তৱালে রেখেছে। ও জানে,
কোনটাৱ কী দৱকাৰ।

ও তাকিয়ে আছে সামনে। মাটি ও পাথৱেৰ বৈত মিশ্ৰণে গড়ে ওষ্টা ওৱ ভবিষ্যৎ। ও সেই সময়েৰ জনী খনা। ও মাটি চাষ কৱবে এবং আখৱে
ফুল ফোটাবে।

যে কেউ দূৰ থেকে তাকালো দেখতে পায় অসাধাৱণ সুন্দৱ একটি ছবি। দুজন অসমবয়সী নারীৰ চিৰ স্থিৰ হয়ে থাকে। কাৱণ, ওৱা কেউ নড়ে
না। আতঙ্কিত গ্ৰামে এভাৱে যে দৃশ্যপট তৈৱি কৱা যায়, তা প্ৰস্ফুটিৎ হয় হাজাৱ বছৱেৰ পুৱোনো সময়েৰ শ্যাওলা পড়া পাথুৱে দেয়ালেৰ গায়ে।
যে তাকায় তাদেৱ দিকে, তাদেৱ চোখ আটকে যায়। দুজন ছবি হয়ে বসে থাকে।

কোনো রকম নড়াচড়া না কৱে পারঞ্জ ডাকে, নানি।

বল। সকিনা বানু একই ভঙ্গিতে বসে থেকে বলে।

আমি আৱ বইসে থাকিতে পাৱৰু না।

চাৱদিকে এখনো গুলিৰ শব্দ আছে।

আমৰা তো গুলিৰ শব্দ পাচু না।

তোৱ কানে কী হইলে রে, নাতনি!

তখন চাৱদিক তোলপাড় কৱে একৰাঁক গুলি চলে যায় মাথাৱ ওপৰ দিয়ে।

পারঞ্জ আচমকা চমকে উঠে সকিনা বানুৰ গলা জড়িয়ে ধৰে।

নানি, নানি রে—

দুজন পৱন্পৱেৰ দিকে মুখ ফেৱায়। সেটিও একটি অসাধাৱণ ছবি হয়। ছবিতে পাথৱেৰ গাঁথুনিৰ মাটিৰ শ্বেত আছে—কালচে শ্যাওলাৰ মধ্যে
সময়েৰ হিসাব আছে—আতঙ্কিত মানুষেৰ কল্পনারত শৱীৰ আছে।

শুধু সেই ছবিতে বুলেট নেই।

এখন মানুষেৰ বুকফাটা আৰ্তনাদ ভেসে আসে। দুজন মুখোমুখি হয়। নাতনি নানিৰ গলা জড়িয়ে ধৰে। সকিনা বানুৰও মনে হয়, পারঞ্জকে
জড়িয়ে ধৰাৰ সঙ্গে সঙ্গে তাৱ শৱীৰেৰ কাঁপুনি থেমে গেছে। তাৱ কেমন জানি লাগছে। মনে হচ্ছে কোথাও কিছু ঘটেছে। আচমকা চেঁচিয়ে বলে,
একটি বুলেট যেন কাৱ বুক ফুটো কৱে দিল। ও পারঞ্জ রে, আমাৱ মনে হয়—

কাৱ বুক, কাৱ বুকে গুলি লেগেচে নানি? তোৱ কী মনে হয়?

উত্তেজিত পারঞ্জলেৰ আৰ্তনাদ পাথুৱে দেয়ালেৰ গায়ে অনবৱত আছড়ে পড়ে, যখন হাওৱেৰ পুৰ পাড়ে গুলিবিন্দ খোকনেৰ শৱীৰ থেকে উঁঁক
ৱজ্জ্বোত মাটি ভেজাতে থাকে।

সকিনা বানু পারঞ্জলেৰ ঘাঢ় ধৰে বাঁকাতে বাঁকাতে গুনগুন স্বৱে বলতে থাকে, কোথায় কাৱ গায়ে যেন গুলি লেগেচে—কোথায় কে যেন মাটিতে
পড়ে গড়াচ্ছে—ওৱে আমাৱ বুক ফেটে যায়—

নানি, তোৱ কাৱ কথা মনে আইসেছে ক?

জানি না, কইতে পাৱৰু না।

তাইলে চল খুইজে দেইথতে যাই।

দুই লাকে পাথৱেৰ চাও পাৱ হয়ে আসে পারঞ্জ। সকিনা বিবিৰ সময় লাগে। পারঞ্জ তাৱ জন্য অপেক্ষা কৱে না। পেছনে তাকিয়ে চেঁচিয়ে বলে,
আমি হাওৱেৰ দিকে গেনু, নানি। আমাৱ মনে অয় খোকন আমাৱ লাগি পুঁটি মাছ ধৰিছে। মাছেৰ গায়ে লাল নকশা আছে।

সকিনা বানু চেঁচিয়ে বলে, তুই হামাৱ লাগি যাস, নাতনি।

পারঞ্জল থামে না। দোঢ়ায়। তখনো মাথাৱ ওপৰ দিয়ে ছুটে যায় বুলেট। ছবিটা আৱ নিথৰ থাকে না।